

아동 언어학습자

이중언어 아동의 가족과 교사를 위한 자료



이중언어 학습자란 누구인가요?

이중언어 학습자(DLL)란 동시에 두 가지 이상의 언어를 배우는 0~5세 어린이를 말합니다. 미국에는 1,100만 명 이상의 이중언어 학습자가 있으며, 미국의 미취학 아동 3명 중 1명은 두 가지 이상의 언어를 사용합니다.

만약 어떤 사람이 두 가지 언어를 말하고 이해한다면 바이링구얼(bilingual)입니다. 만약 어떤 사람이 세 가지 이상의 언어를 말하고 이해한다면 멀티링구얼(multilingual)입니다.



아이들은 하나 이상의 언어를 배움으로써 주의력과 문제해결 능력 및 사회성 기술을 키울 수 있습니다. 아이들이 자라서 2개 국어 또는 그 이상을 구사할 수 있는 성인이 되면 다양한 배경을 가진 사람들과 의사소통을 할 수 있으므로 특별한 이점이 있습니다.

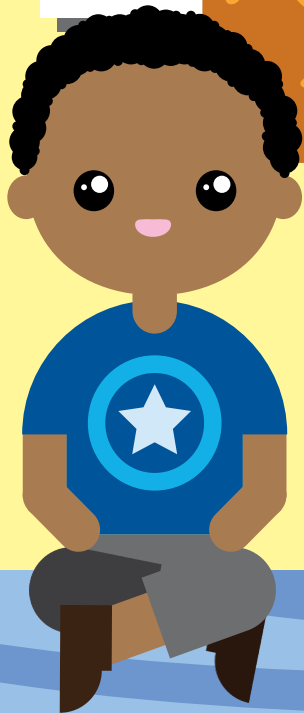
어떤 언어이든 아이들의 조기 언어 개발은 아이들의 학업 성취와 인생의 성공을 위한 든든한 밑거름이 됩니다.

가정에서의 언어학습

아이들의 가족이 가정에서 가장 많이 사용하는 언어가 그들의 모국어입니다. 모국어가 학교에서 가르치는 언어와 다른 경우에도 아이들은 동시에 두 개 이상의 언어를 쉽게 배울 수 있으므로 두뇌 발달 및 의사소통 능력이 향상됩니다. 부모와 가족이 도움을 줄 수 있는 방법은 다음과 같습니다.

모국어로 노래를 부르고 게임을 하거나 운율적으로 암송을 함으로써 아이들에게 새로운 단어를 가르쳐 줍니다.

아이들에게 모국어로 이야기를 소리 내어 읽어주십시오. 아이들은 모국어로 탄탄한 기초를 쌓음으로써 다른 언어를 더 쉽게 배울 수 있습니다.



초기에는 언어가 아이들의 사회적, 정서적 발달과 함께 발달합니다. 모든 사회적 상호작용과 일상활동에서, 여러분은 아이들과 대화하고, 모국어로 새로운 단어를 소개하며, 이 단어들을 다른 언어로 바꿔보며 공유할 수 있습니다. 놀이 시간, 식사 시간, 목욕 시간 그리고 잠자리에서 책 읽기 등을 하며 이러한 기회를 가져볼 수 있습니다.

가정과 학교 간 언어 지원

가족이 학교에 참여하면 어린이의 사회성 기술, 두뇌 발달, 학업 성취 측면에서 더 나은 결과로 이어집니다. 사용하는 모국어와 관계없이, 문화적 다양성을 고려한 사이트의 조기교육 제공자가 가족과 함께 언어 학습을 장려하는 방법은 다음과 같습니다.

가족들이 서로 만나 네트워크를 형성하고 친목을 도모할 수 있도록 모임이나 포틀럭(potluck) 파티를 준비합니다.

가족이 빌려서 집에서 읽을 수 있도록 2개 국어로 된 책을 구비합니다.



가족을 수업에 초대하여 모국어로 책을 읽거나 교실 활동을 진행합니다.

학교에서 사용하는 양식과 자료를 널리 사용되는 외국어로 번역하여 제공합니다.

학교에서 가르치는 언어와 다른 언어를 사용하는 가정을 지원하기 위한 네트워크를 형성할 수 있도록 가족 연락 담당자 및 통역사와 커뮤니티 파트너십을 구축합니다.

이중언어 학습 교실

조기교육 환경에서 아이가 모국어를 사용하는 것은 두뇌 발달에 도움이 됩니다. 교실에서 하나 이상의 언어를 활용할 수 있는 몇 가지 방법이 있습니다.

이중언어 몰입 교실에서 아이들은 교사로부터 한 가지 이상의 언어를 듣습니다. 이러한 수업은 이중언어를 구사하는 교사 1명 또는 서로 다른 언어를 사용하는 교사 2명이 공동으로 진행할 수 있습니다.



양방향 몰입 교실에서 아이들은 반 친구들로부터 한 가지 이상의 언어를 듣습니다. 아이들 가운데 절반이 대부분 영어를 사용하고 나머지 절반은 주로 스페인어를 사용하는 교실이 그 예입니다. 아이들은 반 친구들과 대화함으로써 두 언어를 모두 배우게 됩니다.

아이들은 때로 한 문장을 두 가지 언어로 말하거나 말하는 상대마다 다른 언어를 사용할 수 있습니다. 이것은 부호 변경(코드 스위칭)의 예로서 흔히 일어나는 일이며 아이들이 언어 능력을 개발하는 과정에서 도움을 줍니다.

학교에서의 언어학습

교사가 단일 언어를 사용하거나 다른 가정에서 널리 사용되지 않는 언어를 모국어로 사용하는 경우에도 다양한 배경의 아이들에게 조기 언어 개발을 지도할 수 있습니다! 몇 개의 언어를 구사하는지에 상관없이 다음과 같은 방법을 사용할 수 있습니다.

교실에서 아이들과 원활하게 소통할 수 있도록 기본적인 단어(예: "부탁합니다" "감사합니다" "예" "아니오" "도와주세요" "화장실" 및 "바깥")를 아이들의 모국어로 배웁니다. 이를 통해 해당 언어에 대해 존중하는 마음을 나타낼 수도 있습니다.



언어장벽을 극복하기 위해 비언어적 의사소통 방법을 사용합니다. 손동작, 그림 또는 시각적 신호는 아이들이 교실에서 친구 그리고 어른들과 소통하는 데 도움이 될 수 있습니다.

아이들은 실제 그룹 활동에 참여함으로써 대화를 이끌어 내며, 비언어적 방법으로 참여할 수도 있습니다. 아이들은 친구들이 말하는 것을 들으면서 새로운 단어를 배우며, 2개 국어를 사용하는 아이들은 같은 모국어를 사용하지만 한 가지 언어밖에 모르는 친구들에게 도움을 줄 수 있습니다.

같은 책을 다른 언어로 여러 번 읽습니다. 먼저 책을 모국어로 읽고 이해도를 높입니다. (필요한 경우 가족이나 커뮤니티 구성원의 도움을 받습니다) 그런 다음, 교실에서 가장 일반적으로 사용되는 언어로 책을 읽고 어휘를 확장합니다.



아이들이 파트너와 함께 언어를 연습할 수 있는 사회적 기회를 제공합니다. 의상과 생활용품을 구비하여 상황극을 연출할 수 있는 놀이공간을 마련합니다. 아이들이 친숙한 장면을 흉내 낼 때 자신의 모국어를 사용하여 소통하고 서로 배울 수 있도록 합니다. 간식시간이나 교실 화분에 물 주기처럼 아이들이 짝을 이뤄 간단한 일을 함께할 때도 서로 소통하며 배울 수 있습니다.



Child360TM
One focus. Every angle.



Child360.org

Child360은 아이가 태어나면서부터 조화로운 발달을 도와 모든 어린이가 학교와 인생에서 성공할 수 있는 미래를 만들어 가도록 노력하고 있습니다.

Child360은 두뇌계발을 위한 이중언어 사용의 장점을 굳게 믿고 있습니다. 우리는 가정과 학교를 연결하고, 교사들이 교실에서 여러 언어와 문화를 통합하도록 장려하며, 다양하고 숙련된 조기교육 인력의 양성을 지원함으로써 이중언어 학습자를 돕고 있습니다.

더 많은 자료가 필요하면 여기를 클릭하세요.

**Head Start's
Dual Language
Learners Toolkit**

**Colorín Colorado's
Tip Sheets for Parents**

**First 5 California's
Dual Language Learner
Resource Guide**